

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	<b>Συμβούλιο</b>	
2000/C 218/01	Ψήφισμα του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2000 για την ενίσχυση της οδικής ασφάλειας	1
2000/C 218/02	Ψήφισμα του Συμβουλίου και των Υπουργών απασχόλησης και κοινωνικής πολιτικής συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, σχετικά με την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή .....	5
2000/C 218/03	Ψήφισμα του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 2000 σχετικά με τη δράση για τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες .....	8
2000/C 218/04	Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 2000 σχετικά με τα φάρμακα και τη δημόσια υγεία .....	10

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2000

για την ενίσχυση της οδικής ασφάλειας

(2000/C 218/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Μετά από τη γενική συζήτηση σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Μαρτίου 2000 με τίτλο «Προτεραιότητες στην οδική ασφάλεια στην ΕΕ: Έκθεση προόδου και ιεράρχηση δράσεων», εκφράζει την ικανοποίησή του για την παρουσίασή της που εγγράφεται στα πλαίσια του δεύτερου κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση της οδικής ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την περίοδο 1997-2001,

- (1) Υπενθυμίζει ότι η θέσπιση μέτρων προκειμένου να αυξηθεί η οδική ασφάλεια των μεταφορών αποτελεί στόχο της κοινής πολιτικής μεταφορών, ο οποίος αναφέρεται ρητώς στη συνθήκη.
- (2) Εκτιμά ότι η ενίσχυση της οδικής ασφάλειας πρέπει να είναι μια από τις κύριες προτεραιότητες της πολιτικής στον τομέα των μεταφορών, λόγω του απαράδεκτου αριθμού νεκρών και τραυματιών που προκαλούν τα τροχαία ατυχήματα στην Ευρώπη, με αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες και ηθικές και υλικές ζημιές τόσο για τα θύματα και τα μέλη της οικογένειάς τους όσο και για κοινωνία στο σύνολό της.
- (3) Υπενθυμίζει ότι η ενίσχυση της οδικής ασφάλειας είναι ευθύνη όλων, ήτοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών των κρατών μελών, της βιομηχανίας οχημάτων με κινητήρα, των μεταφορικών επιχειρήσεων, των ενώσεων, και κυρίως των ιδίων των χρηστών των οδών.
- (4) Διαπιστώνει ότι όσον αφορά τα τροχαία ατυχήματα υπάρχουν ακόμη σημαντικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών, γεγονός το οποίο συμβάλλει στην αιτιολόγηση της ενίσχυσης της δράσης, συμπεριλαμβανομένης εκείνης που διεξάγεται σε κοινοτικό επίπεδο.

(5) Διαπιστώνει ότι με την απόδοση οικονομικού κόστους στους νεκρούς, καθώς και στις σωματικές βλάβες και τις υλικές ζημιές που προκαλούν τα τροχαία ατυχήματα, το δεύτερο πρόγραμμα εισήγαγε μια οικονομική διάσταση στην προσέγγιση της οδικής ασφάλειας.

(6) Αναγνωρίζει ότι το κόστος πρόληψης των ατυχημάτων είναι, εν γένει, πολύ χαμηλότερο από το οικονομικό κόστος των ατυχημάτων και των ζημιών που οφείλονται σε αυτά.

(7) Σημειώνει ότι, παρά την τάση μείωσης που διαπιστώνεται όσον αφορά τον ετήσιο αριθμό θυμάτων, σημαντικό μέρος των οποίων είναι παιδιά και νέοι, η κατάσταση παραμένει κοινωνικά απαράδεκτη, και ότι πρέπει όλα τα ενδιαφερόμενα άτομα να συμβάλλουν ενεργητικά στην μείωση του αριθμού των θυμάτων.

(8) Υπογραμμίζει τη σημασία της συνέχισης και της εμβάθυνσης των εργασιών που διεξάγονται στα πλαίσια των διοικητικών συμφωνιών σχετικά με την εφαρμογή και υλοποίηση κοινών οδικών ελέγχων.

(9) Συμμερίζεται την άποψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που εκφράζεται στο ψήφισμά του, της 11ης Μαρτίου 1998, σχετικά με το δεύτερο πρόγραμμα δράσης<sup>(1)</sup> για την αναγκαιότητα δράσης σύμφωνα με μια νέα στρατηγική που θα επιταχύνει τις προόδους στον τομέα της οδικής ασφάλειας, καθορίζοντας, μεταξύ άλλων, μια σειρά προτεραιότητας για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο μέλλον σε κοινοτικό επίπεδο.

(10) Θεωρεί ότι έχει ουσιαστική σημασία να υπάρξει πρόοδος σχετικά με τα ακόλουθα μέτρα:

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 104 της 6.4.1998, σ. 139.

## I. ΜΕΤΡΑ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

1. Τροποποίηση της οδηγίας 91/671/ΕΟΚ<sup>(1)</sup>, προκειμένου να διευρυνθεί η χρήση της ζώνης ασφαλείας σε όλα τα οχήματα που είναι ήδη εξοπλισμένα εκ κατασκευής τους με αυτό το σύστημα, και να επιβληθεί υποχρεωτικά η χρήση εγκεκριμένων συστημάτων συγκράτησης των παιδιών.
2. Επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ<sup>(2)</sup> σχετικά με τις διατάξεις περιορισμού της ταχύτητας, στα οχήματα άνω των 3,5 τόνων που προορίζονται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών, λαμβάνοντας υπόψη την επόμενη έκθεση αξιολόγησης της Επιτροπής σχετικά με την αποκτηθείσα εμπειρία κατά την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας.
3. Έκδοση οδηγίας σχετικά με την έγκριση αυτοκινήτων με σχεδιασμό κατατομής του εμπρόσθιου τμήματος που να προκαλεί, σε περίπτωση σύγκρουσης, λιγότερο σοβαρές βλάβες στους πλέον ευάλωτους χρήστες των οδικών δικτύων, ιδίως τα παιδιά, τους πεζούς και τους ποδηλάτες.
4. Έκδοση οδηγίας σχετικά με την υποχρεωτική χρήση κράνους από τους χρήστες μοτοσικλετών και μοτοποδηλάτων.
5. Τροποποίηση της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ<sup>(3)</sup> για την άδεια οδήγησης, προκειμένου να εναρμονισθούν οι υποκατηγορίες των αδειών σύμφωνα με τους διάφορους τύπους οχημάτων, και να εστιασθεί καλύτερα η εφαρμογή των ιατρικών κριτηρίων σχετικά με τις άδειες οδήγησης.
6. Τροποποίηση της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ<sup>(4)</sup> ώστε να αυξηθεί η πλαγία και οπισθία ζώνη ορατότητας μέσω του κατόπτρου οδήγησης, μειώνοντας τις «νεκρές γωνίες».
7. Μέτρα σχετικά με το πρόβλημα του οινόπνευματος κατά την οδήγηση: έκθεση σύστασης για την οδήγηση υπό την επήρεια οινόπνευματος, ενθαρρύνοντας τα κράτη μέλη να προβλέψουν την θέσπιση ποσοστού 0,5 mg/ml ως μέγιστου επιπέδου

αλκοολαιμίας των οδηγών, χωρίς να θίγεται η δυνατότητα καθορισμού κατώτερων γενικών επιπέδων ή για ορισμένες κατηγορίες οδηγών.

## II. ΜΕΤΡΑ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Συνέχιση και εμπάθυνση των εργασιών στα πλαίσια του ευρωπαϊκού προγράμματος αξιολόγησης των νέων μοντέλων αυτοκινήτων (EURO-NCAP), με στόχο την ενδεχόμενη εισαγωγή συμπληρωματικών κριτηρίων που σχετίζονται, ιδίως, με την ενεργητική ασφάλεια, την ασφάλεια των πεζών· αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του προγράμματος EURO-NCAP όσον αφορά την οδική ασφάλεια.
2. Συνέχιση των εργασιών έρευνας σχετικά με τα προβλήματα οδικής ασφάλειας που οφείλονται στην συμπεριφορά των οδηγών υπό την επήρεια ναρκωτικών και ορισμένων φαρμάκων, μελετώντας συγκεκριμένα, τις καλύτερες υπάρχουσες πρακτικές ελέγχου στα κράτη μέλη και αναπτύσσοντας μέσα ανίχνευσης μέσω διαγνωστικών εξετάσεων που επιτρέπουν έναν αποτελεσματικότερο έλεγχο.
3. Συνέχιση των εργασιών έρευνας, με στόχο τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την εφαρμογή τηλεματικών συστημάτων στα οχήματα, δεδομένης της σημασίας που δίνεται σήμερα στην ανάπτυξη αυτών των συστημάτων και της αναγκαιότητας περαιτέρω εμπάθυνσης των γνώσεων σχετικά με τις επιπτώσεις τους στην οδική ασφάλεια.
4. Συνέχιση της έρευνας όσον αφορά τη χρήση προχωρημένων τεχνολογιών βοήθειας στην οδήγηση, για τα οχήματα και την υποδομή, που ενδέχεται να βελτιώσουν σημαντικά την οδική ασφάλεια.
5. Συνέχιση της αξιολόγησης τεχνολογιών που έχουν επίπτωση στα συστήματα διαχείρισης της ταχύτητας και του εντοπισμού ενδεχόμενων δυσκολιών τεχνικής, οργανωτικής, διοικητικής και νομικής φύσεως κατά την εφαρμογή τους· καθορισμός μιας ενιαίας στρατηγικής για την κατάρτιση αυτών των εμπόδων και την προώθηση της εμπορίας αυτών των τεχνολογιών.
6. Συνέχιση και εμπάθυνση των εργασιών σχετικά με την προστασία των επιβατών οχημάτων σε περίπτωση οπίσθιας σύγκρουσης «coup du lapin» — «whiplash».
7. Εξέταση της δυνατότητας χρησιμοποίησης μηχανισμών που εμποδίζουν την εκκίνηση των οχημάτων σε περίπτωση υπέρβασης των επιτρεπόμενων, σε εθνικό επίπεδο, ποσοστών αλκοολαιμίας.

<sup>(1)</sup> Οδηγία 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων (ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 26).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα (ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 237 της 24.8.1991, σ. 1.

<sup>(4)</sup> Οδηγία 71/127/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Μαρτίου 1971, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα κάτοπτρα οδήγησης των οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ L 68 της 22.3.1971, σ. 1).

8. Συνέχιση των εργασιών σχετικά με την εγκατάσταση στα οχήματα μηχανισμών υπόμνησης χρησιμοποίησης της ζώνης ασφαλείας με σκοπό την ανάπτυξη προδιαγραφών.
  9. Διερεύνηση του κατά πόσον η ενδεχόμενη υποχρεωτική χρήση του κράτους για τους ποδηλάτες κινδυνεύει να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη χρησιμοποίηση του ποδηλάτου και εξέταση των προβλημάτων πρακτικής εφαρμογής αυτού του μέτρου.
  10. Συνέχιση της εξέτασης του θέματος σχετικά με το όφελος και τις συνέπειες της διαρκούς χρησιμοποίησης είτε των φώτων διασταύρωσης είτε ειδικών φανών των οχημάτων κατά την οδήγηση την ημέρα.
  11. Εξέταση των ενδεχόμενων δυσάρεστων επακόλουθων από την ενεργοποίηση του αερόσακου, ιδίως σε περίπτωση πολλαπλής σύγκρουσης.
  12. Μελέτη των αποτελεσμάτων και των μέσων της ενδεχόμενης υποχρεωτικής τοποθέτησης στα ελαφρά οχήματα ενός περιοριστικού της ταχύτητας προειδοποιητικού μηχανισμού τον οποίο θα θέτει σε λειτουργία και θα ρυθμίζει ο οδηγός.
5. Δημιουργία και διαχείριση ενός ολοκληρωμένου συστήματος πληροφόρησης που δύναται να συλλέγει, να συγκρίνει, να ερμηνεύει και να διανέμει στατιστικές σχετικά με όλες τις πλευρές οδικής ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
  6. Προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, στον τομέα της βοήθειας που παρέχεται στα θύματα των τροχαίων ατυχημάτων, δεδομένου ότι η βελτίωση της αποτελεσματικότητας αυτής της βοήθειας αποτελεί έναν από τους παράγοντες που επέτρεψαν τη μείωση των νεκρών σε τροχαία ατυχήματα.
  7. Καθορισμός κατευθυντήριων γραμμών με στόχο τη διάδοση πληροφοριών όσον αφορά τις καλύτερες πρακτικές για τη δημιουργία «ανεκτών» υποδομών και καθορισμός προσανατολισμών για τη διόρθωση των «μαύρων σημείων», καθώς και για την ενημέρωση των αυτοκινητιστών για την παρουσία τους.
  8. Προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τις καλύτερες στρατηγικές για τη διεξαγωγή εκστρατειών ευαισθητοποίησης.

### III. ΜΕΤΡΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

1. Προώθηση της διάδοσης των αποτελεσμάτων των δοκιμαστικών εκστρατειών που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια του προγράμματος EURO-NCAP.
2. Διευκόλυνση και ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της οδικής ασφάλειας, ιδίως μέσω της κοινοτικής βάσης δεδομένων CARE για τα ατυχήματα οδικής κυκλοφορίας<sup>(1)</sup>. Όντως, η διαθεσιμότητα ποιοτικών και ποσοτικών πληροφοριών επιτρέπει την ανάδειξη των προτεραιοτήτων και τη λήψη μέτρων για τον καθορισμό προσανατολισμών στον τομέα της οδικής ασφάλειας.
3. Προαγωγή εκστρατειών ευαισθητοποίησης σχετικά με τις συνέπειες της οδήγησης υπό την επήρεια του οινοπνεύματος και της οδήγησης με υπερβολική ταχύτητα.
4. Προαγωγή εκστρατειών ευαισθητοποίησης για τη σημασία χρησιμοποίησης της ζώνης ασφαλείας από τους χρήστες οχημάτων και της χρησιμοποίησης του κράνους από τους χρήστες δικύκλων οχημάτων.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 93/704/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 1993, σχετικά με τη δημιουργία κοινοτικής τράπεζας στοιχείων για τα τροχαία ατυχήματα (ΕΕ L 329 της 30.12.1993, σ. 63).

### IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Βάσει των ανωτέρω και έχοντας ως στόχο την κατά το δυνατόν μείωση των τροχαίων ατυχημάτων, το Συμβούλιο:

1. Υποστηρίζει τη σύσταση της Επιτροπής που έχει ως στόχο να ενθαρρύνει τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές των κρατών μελών να υπολογίζουν τις δαπάνες που προκύπτουν από τα μέτρα οδικής ασφάλειας και να ελέγχουν τα αποτελέσματά τους, προκειμένου να συγκριθούν οι δαπάνες με τα κέρδη που θα προκύψουν από τα ατυχήματα που κατέστη δυνατόν να αποφευχθούν.
2. Καλεί τις ανωτέρω αρχές να αυξήσουν τις επενδύσεις σε έργα στον τομέα της οδικής ασφάλειας και να προβλέψουν νέα κίνητρα, ιδίως οικομικά, τα οποία ενδέχεται να επιταχύνουν τις επενδύσεις σε όλα τα επίπεδα.
3. Καλεί τα κράτη μέλη να θέσουν σε εφαρμογή τη σύμβαση που υπογράφηκε στις 17 Ιουνίου 1998, σχετικά με τις αποφάσεις έκπτωσης από το δικαίωμα οδήγησης<sup>(2)</sup>.
4. Καλεί τα κράτη μέλη να περατώσουν τις εργασίες που έχουν ήδη αρχίσει στα πλαίσια της συμφωνίας του Σένγκεν με στόχο τη θέσπιση συμφωνίας συνεργασίας για τη δίωξη των παραβάσεων του κώδικα οδικής κυκλοφορίας και για την εκτέλεση των χρηματικών ποινών.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 216 της 10.7.1998, σ. 2.

Επιπλέον, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή:

5. Να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν τις προαναφερόμενες προτάσεις νομοθετικού χαρακτήρα.
  6. Να συνεχίσει τις εργασίες σχετικά με τα μέτρα έρευνας και τα μέτρα ενημερωτικού χαρακτήρα.
  7. Να συνεχίσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τις εργασίες για τη βελτίωση της ποιότητας της βάσης δεδομένων CARE και για την εναρμόνιση των χρησιμοποιούμενων εννοιών.
8. Να λάβει υπόψη της κατά την εκπόνηση του προσεχούς της προγράμματος δράσης:
    - το παρόν ψήφισμα,
    - ενδεχόμενα μέτρα που να συμβάλλουν στη μείωση των δυσμενών επιπτώσεων της ακατάλληλης ταχύτητας στην οδική ασφάλεια,
    - τη σκοπιμότητα θέσπισης ενός ποσοτικού στόχου μείωσης του συνολικού αριθμού των θμυτάτων στους δρόμους της Κοινότητας.
-

**ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Ιουνίου 2000

**σχετικά με την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή**

(2000/C 218/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

που πρέπει να ληφθούν υπόψη στον τομέα του συνδυασμού της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη του Άμστερνταμ ορίζει ως πρωταρχική αποστολή της Κοινότητας την προώθηση της ισότητας ανδρών και γυναικών, προβλέποντας για τον σκοπό αυτό νέες δυνατότητες κοινοτικής δράσης, ιδίως στα άρθρα 2, 3, 137 και 141 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (2) Η αρχή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών συνεπάγεται την ανάγκη αντιστάθμισης του μειονεκτήματος των γυναικών όσον αφορά τους όρους πρόσβασης και συμμετοχής στην αγορά εργασίας και του μειονεκτήματος των ανδρών όσον αφορά τους όρους συμμετοχής στην οικογενειακή ζωή που προκύπτουν από κοινωνικές πρακτικές οι οποίες εξακολουθούν να προϋποθέτουν ότι η μη αμειβόμενη εργασία για την φροντίδα της οικογένειας αποτελεί βασική ευθύνη των γυναικών ενώ η αμειβόμενη εργασία που είναι συνυφασμένη με την οικονομική ζωή αποτελεί βασική ευθύνη των ανδρών.
- (3) Η αρχή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα απασχόλησης και εργασίας συνεπάγεται ίση κατανομή μεταξύ εργαζομένων πατέρων και μητέρων, όσον αφορά ιδίως την ανάγκη απουσίας από την εργασία για τη φροντίδα των τέκνων ή άλλων εξαρτώμενων από αυτούς προσώπων.
- (4) Η ισόρροπη συμμετοχή των γυναικών και των ανδρών τόσο στην αγορά εργασίας όσο και στην οικογενειακή ζωή που αποτελεί πλεονέκτημα τόσο για τους άνδρες όσο και για τις γυναίκες είναι απαραίτητο στοιχείο για την ανάπτυξη της κοινωνίας και η μητρότητα, η πατρότητα και τα δικαιώματα των παιδιών αποτελούν κατ' εξοχήν κοινωνικές αξίες που πρέπει να προστατεύονται από την κοινωνία, τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- (5) Τόσο οι άνδρες όσο και οι γυναίκες, άνευ διακρίσεων λόγω φύλου, έχουν το δικαίωμα να συνδυάζουν την επαγγελματική με την οικογενειακή ζωή.
- (6) Υπάρχει σημαντικό «κοινωνικό κεκτημένο», καθώς και άλλες σχετικές πρωτοβουλίες στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- (7) Η απόφαση 2000/228/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2000, περί των κατευθυντήριων γραμμών για τις πολιτικές των κρατών μελών για την απασχόληση το 2000<sup>(1)</sup> προβλέπει την ενίσχυση των πολιτικών ίσων ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών, αποδίδοντας ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη λήψης μέτρων για το συνδυασμό επαγγελματικού και οικογενειακού βίου. Η εν λόγω απόφαση υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν για τους άνδρες και τις γυναίκες οι πολιτικές σχετικά με την προσωρινή διακοπή σταδιοδρομίας, τη γονική άδεια και τη μερική απασχόληση καθώς και οι ρυθμίσεις για την ευέλικτη εργασία οι οποίες, τηρώντας την απαιτούμενη ισορροπία μεταξύ ευελιξίας και ασφάλειας, εξυπηρετούν τα συμφέροντα τόσο των εργοδοτών όσο και των εργαζομένων.
- (8) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000 αναγνώρισε τη σημασία της προώθησης όλων των πτυχών ίσων ευκαιριών, μεταξύ άλλων με τον περιορισμό του επαγγελματικού διαχωρισμού και τη διευκόλυνση του συμβιβασμού της επαγγελματικής με την οικογενειακή ζωή και έκρινε ότι ένας από τους γενικούς στόχους των ενεργητικών πολιτικών απασχόλησης θα πρέπει να είναι η αύξηση του ποσοστού απασχολούμενων γυναικών σε άνω του 60% το 2010.
- (9) Υπάρχει ένα σύνολο διεθνών πράξεων και συμφωνιών που αποβλέπουν στο συνδυασμό της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής, ιδίως στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

Και λαμβάνοντας υπόψη τα εξής:

- (10) Υπό το πρίσμα του άρθρου 141 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, είναι σκόπιμο να προστατεύονται επαρκώς οι εργαζόμενοι, τόσο άνδρες όσο και γυναίκες, κατά την άσκηση των δικαιωμάτων που αφορούν την πατρότητα, τη μητρότητα ή το συνδυασμό επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής.
- (11) Η αρχή του 21ου αιώνα αποτελεί συμβολική στιγμή για την υλοποίηση του νέου κοινωνικού συμβολαίου όσον αφορά τα

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 72 της 21.3.2000, σ. 15.

φύλα, σύμφωνα με το οποίο η de facto ισότητα ανδρών και γυναικών στο δημόσιο και στον ιδιωτικό τομέα θα αναγνωρίζεται από την κοινωνία ως προϋπόθεση δημοκρατίας, επίτευγμα του πολίτη και εγγύηση ατομικής αυτονομίας και ελευθερίας και θα εκφράζεται σε όλες τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

## 1. ΔΗΛΩΝΟΥΝ ΟΤΙ:

α) ο στόχος της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή παράλληλα με τον στόχο της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στη λήψη αποφάσεων αποτελούν δύο ιδιαίτερα σημαντικές προϋποθέσεις της ισότητας ανδρών και γυναικών·

β) απαιτείται σφαιρική και ολοκληρωμένη προσέγγιση του θέματος του συνδυασμού επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής ως δικαιώματος ανδρών και γυναικών, ως παράγοντα προσωπικής πραγμάτωσης στη δημόσια, κοινωνική, οικογενειακή και ιδιωτική ζωή, ως εξέχουσας κοινωνικής αξίας και ως ευθύνης της κοινωνίας, των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

γ) είναι ανάγκη να καταβληθεί κάθε προσπάθεια και να προωθηθούν συγκεκριμένα μέτρα καθώς και μέτρα παρακολούθησης και αξιολόγησης, ιδίως μέσω καταλλήλων δεικτών που θα εξασφαλίσουν τις απαιτούμενες μεταβολές στις δομές και στις συμπεριφορές ώστε να υπάρξει ισόρροπη συμμετοχή ανδρών και γυναικών τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον οικογενειακό τομέα·

δ) είναι ανάγκη να προωθηθούν μέτρα για τη βελτίωση της ποιότητας ζωής για όλους, εξασφαλίζοντας το σεβασμό και την ενεργό αλληλεγγύη μεταξύ ανδρών και γυναικών καθώς και έναντι τόσο των μελλοντικών όσο και των παλαιότερων γενεών.

## 2. ΕΝΘΑΡΡΥΝΟΥΝ τα κράτη μέλη:

α) να εντείνουν στο κυβερνητικό τους πρόγραμμα την προώθηση της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική και στην οικογενειακή ζωή ως μία από τις βασικές προϋποθέσεις της de facto ισότητας, υποδεικνύοντας συγκεκριμένα ληπτέα μέτρα, τόσο οριζόντιου όσο και ειδικού χαρακτήρα·

β) να αναπτύξουν σφαιρικές και ολοκληρωμένες στρατηγικές με στόχο την επίτευξη της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική και στην οικογενειακή ζωή, εξετάζοντας τα ακόλουθα μέτρα, με την επιφύλαξη των βέλτιστων πρακτικών που εφαρμόζονται στα διάφορα κράτη μέλη:

i) εκτίμηση της δυνατότητας, για τα αντίστοιχα νομικά συστήματα, να αναγνωρίσουν στους άνδρες εργαζομένους

ατομικό και μη μεταβιβάσιμο δικαίωμα άδειας πατρότητας μετά τη γέννηση ή την υιοθεσία παιδιού, χωρίς να θίγονται τα εργασιακά τους δικαιώματα, η οποία θα λαμβάνεται ταυτοχρόνως με την άδεια μητρότητας, ανεξάρτητα από τη διάρκεια της άδειας μητρότητας και πατρότητας·

ii) εκτίμηση της δυνατότητας, για τα αντίστοιχα νομικά συστήματα, να αναγνωρίσουν στους άνδρες εργαζομένους δικαιώματα που θα τους επέτρεπαν μεγαλύτερη συμμετοχή στην οικογενειακή ζωή προκειμένου να υλοποιηθεί η αρχή της ισότητας·

iii) ενίσχυση μέτρων που θα ενθαρρύνουν την ισόρροπη κατανομή μεταξύ των εργαζομένων ανδρών και γυναικών της φροντίδας τέκνων, ηλικιωμένων, ατόμων με ειδικές ανάγκες και άλλων εξαρτωμένων από αυτούς προσώπων·

iv) ενίσχυση μέτρων που θα ενθαρρύνουν την ανάπτυξη υπηρεσιών στήριξης των οικογενειών και θέσπιση κριτηρίων για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων όσον αφορά τη βελτίωση των δομών φύλαξης των παιδιών·

v) παροχή ειδικής προστασίας, εφόσον χρειάζεται, στις οικογένειες με έναν μόνο γονέα·

vi) εξέταση της δυνατότητας εναρμόνισης των σχολικών και εργασιακών ωραρίων·

vii) εξέταση της δυνατότητας να καταρτισθούν σχολικά προγράμματα μαθημάτων που να απηχούν την αντίληψη ότι ο συνδυασμός οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής αποτελεί προϋπόθεση της ισότητας ανδρών και γυναικών·

viii) τακτική συγκέντρωση στοιχείων και τακτική δημοσίευση εκθέσεων με αριθμητικά δεδομένα όσον αφορά τη συμμετοχή των γυναικών και των ανδρών στην αγορά εργασίας και τη συμμετοχή των ανδρών και των γυναικών στην οικογενειακή ζωή, καθώς και σχετικά με τη χρήση των αδειών μητρότητας, πατρότητας και των γονικών αδειών από τις γυναίκες και τους άνδρες και τις αντίστοιχες συνέπειες στην κατάσταση των γυναικών και των ανδρών στην αγορά εργασίας, ώστε να υπάρξει σαφής γνώση της πραγματικής κατάστασης και να ευαισθητοποιηθεί ο πληθυσμός στο θέμα αυτό·

ix) παροχή στήριξης για επιστημονική έρευνα στον τομέα αυτόν ώστε να είναι δυνατή η ανάπτυξη νέων ιδεών και εννοιών·

x) ανάπτυξη μέτρων παρότρυνσης και στήριξης στις μη κυβερνητικές οργανώσεις που ασχολούνται ενεργά με τον στόχο του παρόντος ψηφίσματος·

- xi) σχεδιασμό, ανάληψη και προώθηση, σε τακτά διαστήματα, εκστρατειών ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης για την αλλαγή των νοοτροπιών τόσο του πληθυσμού στο σύνολό του όσο και συγκεκριμένων ομάδων στόχων·
- xii) ενθάρρυνση των επιχειρήσεων και ιδίως των μικρομεσαίων (ΜΜΕ) να εισάγουν και να επεκτείνουν πρακτικές διαχείρισης που λαμβάνουν υπόψη την οικογενειακή ζωή των εργαζομένων σ' αυτές.
3. ΚΑΛΟΥΝ τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:
- α) να θέσουν σε εφαρμογή ως εργοδότες και μετά από σχετική αξιολόγηση, μέτρα που θα ευνοούν την ισόρροπη πρόσληψη και επαγγελματική σταδιοδρομία γυναικών και ανδρών ώστε να συμβάλουν στην καταπολέμηση του οριζόντιου και κάθετου διαχωρισμού της αγοράς εργασίας·
- β) να προβαίνουν σε περιοδική εκτίμηση και σε δημοσίευση των αποτελεσμάτων των μέτρων αυτών.
4. ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή:
- α) να εντείνει, ιδίως στο πλαίσιο των προγραμμάτων κοινοτικών πρωτοβουλιών, τις προσπάθειες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, καθώς και παρότρυνσης της έρευνας και εφαρμογής πρότυπων δράσεων ώστε να πραγματοποιηθεί η ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στην επαγγελματική και στην οικογενειακή ζωή·
- β) να λάβει υπόψη της το παρόν ψήφισμα στο πέμπτο πρόγραμμα δράσης για την ισότητα ανδρών και γυναικών, ιδίως δίνοντας έμφαση στις ίσες οικογενειακές ευθύνες ανδρών και γυναικών στο πλαίσιο των στρατηγικών της στόχων και προωθώντας καταλλήλως δράσεις για την προώθηση της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική και στην οικογενειακή ζωή·
- γ) να προτείνει, σύμφωνα με τις νέες απαιτήσεις των άρθρων 2 και 3 του άρθρου 137 παράγραφος 1 και του άρθρου 141 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και λαμβάνοντας υπόψη το προαναφερόμενο πέμπτο πρόγραμμα δράσης, νέες μορφές ισόρροπης συμμετοχής των γυναικών και των ανδρών τόσο στην οικογενειακή όσο και στην επαγγελματική ζωή·
- δ) να καταβάλει προσπάθειες για την ανάπτυξη του διαλόγου μεταξύ κοινωνικών εταίρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σεβόμενη την αυτονομία τους, με στόχο την προώθηση της ισότητας ανδρών και γυναικών όσον αφορά τον συμβιβασμό επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής·
- ε) να εξασφαλίσει την τακτική ενημέρωση των κρατών μελών για την πρόοδο που σημειώνει στον τομέα αυτόν.
5. ΚΑΛΟΥΝ τους εργοδότες του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, τους εργαζόμενους και τους κοινωνικούς εταίρους σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο:
- α) να εντείνουν τις προσπάθειές τους ώστε να εξασφαλισθεί ισόρροπη συμμετοχή ανδρών και γυναικών στην επαγγελματική και στην οικογενειακή ζωή, ιδίως με την οργάνωση του χρόνου εργασίας και την εξάλειψη των συνθηκών που προκαλούν μισθολογικές διακρίσεις μεταξύ ανδρών και γυναικών·
- β) ιδίως τους κοινωνικούς εταίρους, να αναζητήσουν λύσεις που θα προωθούν την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στην επαγγελματική ζωή.
6. ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ να προωθήσουν τη διεξαγωγή τακτικής δημόσιας συζήτησης για τα θέματα στα οποία αναφέρεται το παρόν ψήφισμα σε παράλληλο πλαίσιο με το θέμα της ισόρροπης συμμετοχής ανδρών και γυναικών στη λήψη αποφάσεων.



## ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 2000

σχετικά με τη δράση για τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες

(2000/C 218/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να συμβάλει στην εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας.
- (2) Οι κύριες προκλήσεις στη συνάρτηση αυτή περιλαμβάνουν γενετικούς και βιολογικούς παράγοντες, παράγοντες συμπεριφοράς και τρόπου ζωής, περιβαλλοντικούς, κοινωνικούς, οικονομικούς και πολιτικούς παράγοντες οι οποίοι δύνανται να επηρεάσουν σημαντικά την υγεία του ανθρώπου.
- (3) Η Κοινότητα θα πρέπει να διαθέτει πάντοτε τα εφόδια για να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις αυτές, όσον αφορά τόσο τις πολιτικές και τα μέτρα όσο και τις κατάλληλες πολιτικές και διοικητικές δομές, έχοντας ιδίως υπόψη τη μελλοντική διεύρυνση της Κοινότητας.
- (4) Ορισμένοι από τους προαναφερόμενους παράγοντες επηρεάζονται από την ατομική δράση και ορισμένοι άλλοι από τις οργανωμένες προσπάθειες της κοινωνίας, περιλαμβανομένων των οργανώσεων σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, είτε άμεσα είτε έμμεσα.
- (5) Η μελλοντική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της υγείας θα πρέπει να στραφεί, στα πλαίσια των εξουσιών που παρέχει η συνθήκη, σε συντελεστές οι οποίοι δρουν ως καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες, μέσω μέτρων πρόληψης και προαγωγής της υγείας και μέσω ανάπτυξης υγιών πολιτικών σε όλους τους άλλους τομείς κοινοτικής δραστηριότητας.
- (6) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τα αποτελέσματα των συζητήσεων που έγιναν στα πλαίσια της ευρωπαϊκής διάσκεψης για τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία έλαβε χώρα στην Έβορα, στις 15 και 16 Μαρτίου 2000, και η οποία έδωσε ιδιαίτερη έμφαση στην ψυχική υγεία και την υγεία των νέων, καθώς και στα θέματα που αφορούν τον καπνό, τα οιοπνευματώδη και τη διατροφή και συνέστησε μια σειρά πρακτικών και στοχοθετημένων μέτρων για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στους εν λόγω τομείς,
- (7) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι ανάγκη η Κοινότητα να κατευθύνει τη δράση της προς την πρόληψη των ασθενειών και την προαγωγή της υγείας προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των πρόωγων θανάτων από ασθένειες που μπορούν να προληφθούν και να αυξηθεί όσο το δυνατόν περισσότερο η χωρίς αναπηρία προσδοκώμενη διάρκεια ζωής του πληθυσμού της ΕΕ,
- (8) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η Κοινότητα πρέπει να εξετάσει σε ποιους τομείς μπορεί να αναλάβει αποτελεσματικότερη δράση και στη συνέχεια να καταρτίσει και να εφαρμόσει κατάλληλες στρατηγικές, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, έχοντας κατά νου ότι είναι ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι σημαντικές πολιτικές και κοινωνικοοικονομικές διαφορές μεταξύ κρατών μελών.
- (9) ΕΚΤΙΜΑ ότι, λόγω των αυξανόμενων διαφορών στο καθεστώς της υγείας και στα αποτελέσματα της υγείας μεταξύ κρατών μελών και στο εσωτερικό των κρατών μελών, απαιτούνται νέες και συντονισμένες προσπάθειες σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο και απαιτείται επίσης να επικεντρωθεί η κοινοτική στρατηγική για την υγεία στην αντιμετώπιση των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας,
- (10) ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία της νέας κοινοτικής στρατηγικής για τη δημόσια υγεία η οποία βασιίζεται σε δραστηριότητες για συγκεκριμένους καθοριστικούς παράγοντες, οι οποίες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο υφιστάμενων προγραμμάτων, κυρίως όσον αφορά τον καπνό, τη διατροφή και τα οιοπνευματώδη· υπογραμμίζει ότι, κατά τη γνώμη του, είναι σημαντικό όχι μόνο να εξασφαλιστεί η συνέχεια με υφιστάμενες δράσεις αλλά και να προοδεύσουν οι εργασίες για τα θέματα αυτά κατά πλήρως συνεκτικό και συστηματικό τρόπο,
- (11) ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ ότι η Κοινότητα έχει στη διάθεσή της πολλές πολιτικές και μέσα μέσω των οποίων μπορεί να μεταβάλει σημαντικά και ευνοϊκά τον τρόπο με τον οποίον ορισμένοι καθοριστικοί για την υγεία παράγοντες επηρεάζουν την υγεία του ανθρώπου και γι' αυτό θα ήταν αναγκαίο να συγκεντρωθούν και να οργανωθούν οι ενεργές δυνάμεις και οι πόροι ώστε να επιτευχθεί σε κάθε σχετικό τομέα απτή πρόοδος προς την κατεύθυνση της μεταβολής αυτής,
- (12) ΕΜΜΕΝΕΙ στην ανάγκη να αναπτυχθεί εμπειρία για την εκτίμηση των επιπτώσεων άλλων πολιτικών στον τομέα της υγείας, καθώς και των σχετικών καθοριστικών παραγόντων,

- (13) ΤΟΝΙΖΕΙ τη θεμελιώδη σημασία της μετάδοσης και της διάδοσης των επιστημονικών γνώσεων,
- (14) ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ τη δέσμευση που έχει αναλάβει Επιτροπή να αναπτύξει ευρεία στρατηγική για την υγεία και να υποβάλει πρόταση σχετικά με το νέο της πρόγραμμα για τη δημόσια υγεία το οποίο θα περιλαμβάνει συγκεκριμένες δράσεις με στόχο την αντιμετώπιση των καθοριστικών για την υγεία παραγόντων μέσω προαγωγής της υγείας και πρόληψης των ασθενειών που θα υποστηρίζονται από μια διατομεακή πολιτική· συμφωνεί με την άποψη της Επιτροπής ότι πρέπει να αναπτυχθεί η κατάλληλη γνωστική βάση για το σκοπό αυτό και ότι, άρα, πρέπει να καθιερωθεί αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης της υγείας.
- (15) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να λάβει υπόψη της αυτά τα στοιχεία καθώς και τα αποτελέσματα της ενδιάμεσης αξιολόγησης των υφιστάμενων προγραμμάτων κατά την κατάρτιση διεξοδικών σχεδίων και στρατηγικών εφαρμογής σχετικά με το νέο πρόγραμμα για τη δημόσια υγεία και προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η μετάβαση από τα υφιστάμενα προγράμματα δράσης θα είναι ομαλή,
- (16) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να συμπληρώσει με εξωτερικούς εμπειρογνώμονες εκτιμητές την αξιολόγηση των υφιστάμενων προγραμμάτων που προβλέπονται στις αποφάσεις τους πριν από την έναρξη του νέου προγράμματος δράσης, ώστε να χρησιμοποιηθούν τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κατά την εκκίνηση του νέου προγράμματος,
- (17) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή, κατά την εφαρμογή της ευρείας στρατηγικής της για την υγεία, να αξιοποιήσει όλες τις δυνατότητες κοινοτικής δράσης όσον αφορά τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες, χρησιμοποιώντας όλες τις δυνατότητες δράσης που παρέχει η συνθήκη ώστε να διασφαλισθεί πλήρως ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δραστηριοτήτων της Κοινότητας,
- (18) ΚΑΛΕΙ τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν πλήρως τέτοιες πολιτικές και να διευκολύνουν την εφαρμογή τους σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο.

## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 2000

σχετικά με τα φάρμακα και τη δημόσια υγεία

(2000/C 218/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

- (1) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τα συμπεράσματα των συζητήσεων της ευρωπαϊκής διάσκεψης για τα φάρμακα και τη δημόσια υγεία, που έλαβε χώρα στις 11 και 12 Απριλίου 2000 στη Λισαβόνα με αντικείμενο το μέλλον του ευρωπαϊκού συστήματος αξιολόγησης και εποπτείας φαρμάκων, τη σημασία της προστιθέμενης θεραπευτικής αξίας των φαρμάκων, τις παραμέτρους που καθορίζουν την καινοτομία και την έρευνα, την ορθολογική χρήση των φαρμάκων, τη σημασία και τις εξελικτικές τάσεις των συστημάτων πληροφοριών για τα φάρμακα, την αυξανόμενη χρήση «κοινών» φαρμακευτικών προϊόντων και τα βασικά ζητήματα για τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα,
- (2) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την πάντοτε υφιστάμενη ανάγκη ρύθμισης του φαρμακευτικού τομέα, στο κατάλληλο εθνικό ή κοινοτικό επίπεδο, για το συμβιβασμό της ιδιωτικής προσφοράς με τους κοινωνικούς στόχους. Η πολιτική πρέπει να εξασφαλίζει την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση στα κατάλληλα φάρμακα και να ανταποκρίνεται στις προκλήσεις των δυναμικών φαρμακευτικών αγορών, λαμβάνοντας υπόψη τη σπουδαιότητα της ευρωπαϊκής φαρμακοβιομηχανίας ως αποτελεσματικού κλάδου πρωτοπόρας τεχνολογίας με δημιουργία μεγάλης προστιθέμενης αξίας και ειδικευμένων θέσεων εργασίας. Στη συνάρτηση αυτή, η Κοινότητα έχει την ευκαιρία, ενεργώντας εντός των εξουσιών που της αναθέτουν οι συνθήκες, να συνδράμει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους να επιτύχουν στόχους δημόσιας υγείας και βιομηχανικής πολιτικής, πράγμα ιδιαίτερα σημαντικό στη συνάρτηση της διεύρυνσης,
- (3) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι στην αναμενόμενη αναθεώρηση της κοινοτικής νομοθεσίας περί φαρμάκων θα πρέπει να ληφθεί πλήρως υπόψη το ότι οι συγκεντρωτικές και αποκεντρωτικές διαδικασίες χορήγησης άδειας βασίζονται και πρέπει να βασίζονται στην αρχή της συνεργασίας και της ενεργού συμμετοχής των κρατών μελών στη διαδικασία χορήγησης αδειών,
- (4) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι ο προσδιορισμός των φαρμάκων με αξιολογημένη προστιθέμενη θεραπευτική αξία έχει μεγάλη σπουδαιότητα για την προαγωγή της καινοτομίας, η οποία είναι ζωτικής σημασίας όχι μόνο από την άποψη της προστασίας της υγείας αλλά και από τη σκοπιά της βιομηχανικής πολιτικής, και ότι αυτό απαιτεί σχετική βασική και εφαρμοσμένη έρευνα, τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο,
- (5) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τη σπουδαιότητα δράσεων στα πλαίσια της στρατηγικής κατά της αντοχής στα αντιβιοτικά, όπως επισημαίνεται στα ψηφίσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο κατά τις συνόδους του της 8ης Ιουνίου 1999 (Υγεία) και της 12ης Δεκεμβρίου 1999 (Γεωργία),
- (6) ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ ότι, λόγω της μεγάλης πίεσης που ασκούν επί των διαθέσιμων μέσων οι αυξανόμενες απαιτήσεις υγειονομικής περίθαλψης, είναι επιτακτική ανάγκη να εκτιμώνται οι δαπάνες για φάρμακα, όπως και για όλους τους άλλους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης, ώστε να εξασφαλίζεται η ορθολογική χρήση των φαρμάκων, θεωρεί δε ότι η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών για την ανταλλαγή των εμπειριών και την ανάπτυξη μεθοδολογιών αξιολόγησης μπορεί να αποβεί πολύτιμη,
- (7) ΘΕΩΡΕΙ σημαντική την ανάπτυξη βάσεων δεδομένων για την παροχή μη εξαρτώμενων από τις φαρμακοβιομηχανίες πληροφοριών σχετικά με τα φάρμακα σε επαγγελματίες του κλάδου της υγείας και επίσης, οσάκις αυτό ενδείκνυται, στο κοινό, για παράδειγμα σχετικά με τα «κοινά» φάρμακα. Αυτό θα πρέπει να γίνεται παράλληλα με την επέκταση των υφισταμένων συστημάτων πληροφοριών.
- (8) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η προαγωγή της χρήσης «κοινών» φαρμακευτικών ουσιών μπορεί να έχει σημαντική επίπτωση για τη μείωση των φαρμακευτικών δαπανών χάρη στην προαγωγή της οικονομικά αποδοτικής χρήσης. Η χρησιμοποίηση «κοινών» φαρμακευτικών ουσιών δημιουργεί επίσης περιθώρια μέσα στις φαρμακευτικές δαπάνες για να βοηθηθεί η κάλυψη του κόστους νέων, καινοτόμων προϊόντων,
- (9) ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ ότι ζητήματα ποιότητας, ασφάλειας και αποτελεσματικότητας ανακύπτουν και όσον αφορά τα φαρμακευτικά προϊόντα που προορίζονται για τον κτηνιατρικό τομέα, όπως συμβαίνει για τα προοριζόμενα για τον άνθρωπο φάρμακα. Επιπλέον, πρέπει να συνεκτιμηθούν η ασφάλεια του χρήστη προϊόντων ζωικών παραγώγων, η ασφαλής χρησιμοποίηση κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων, οι πολιτικές για την εξάλειψη ορισμένων μολυσματικών νόσων, η πιθανή διάχυση στο περιβάλλον και η προστασία από ορισμένες παραχρήσεις,
- (10) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να λάβει υπόψη της τις παραπάνω εκτιμήσεις, όπου έχουν εφαρμογή, κατά την κατάρτιση λεπτομερών σχεδίων και στρατηγικών υλοποίησης του νέου

προγράμματος δημόσιας υγείας και την επικείμενη αναθεώρηση της κοινοτικής νομοθεσίας περί φαρμάκων,

αγωγή της συνεργασίας και της ανταλλαγής εμπειριών μεταξύ κρατών μελών, χρησιμοποιώντας το πλήρες φάσμα των δυνατοτήτων δράσης δυνάμει της συνθήκης,

(11) ΠΡΟΤΡΕΠΕΙ την Επιτροπή, κατά την προώθηση της ευρείας στρατηγικής της για την υγεία, να αξιοποιήσει το σύνολο του δυναμικού κοινοτικής δράσης σχετικά με τα φαρμακευτικά προϊόντα και τη δημόσια υγεία, ιδίως δε δράσης για την προ-

12. ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ τα κράτη μέλη να παράσχουν την πλήρη υποστήριξή τους στις πολιτικές αυτές και να διευκολύνουν την εφαρμογή τους σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο.

---